

EXEMPLAIRE RÉSERVÉ A L'U.S.Y.

# Union Schweizerischer Yachtclubs

## MESSBRIEF

für die

**Internationale 5,5 m Klasse**

Vermessung in Salzwasser von  $1,025 \text{ t/m}^3$   
Nach den Klassen-Vorschriften der I.Y.R.U.

Name der Yacht Aurelia  
Eigner H. H. Steypli  
Club Y. C. Rapperswil  
Heimathafen Verikon  
Konstrukteur R. Hunt US17  
Bauwerft F. Portio  
Erbaut in München  
Baujahr 1964  
Vermessen durch Olebet  
in München, den 15. Sept. 1964  
Gültigkeit dieses Messbriefes bis  
(Klassen-Vorschrift Ziff. 31 u. 33) 14. Sept. 1966  
68

Vermessungs-Wert: 5,50 m

Renn-Nummer:

5,5  
Z 65

Im USY-Register eingetragen am  
19. OKT. 1965

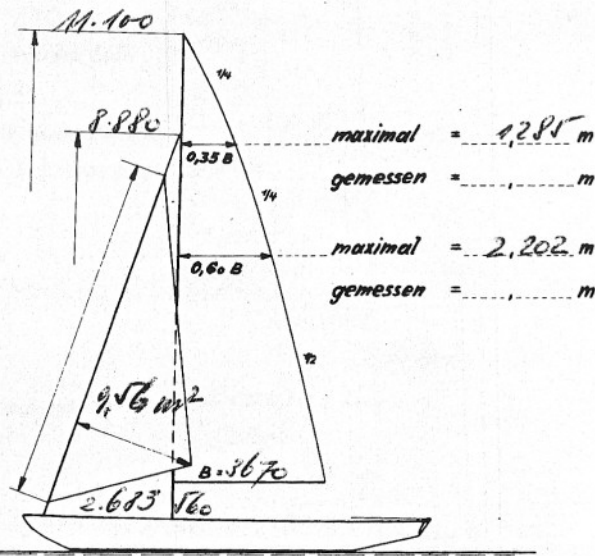
Der Vermesser:

Klassenzertifikat: No. 900284 vom 16. Okt. 1964  
des Bureau Veritas, Paris Klasse \* 9R 5.5 m

## Segelplan

### Begrenzungen u. Segelflächen

16. Höhe über Schanddeck ..... H maximal = 11,100 m  
H gemessen = 11,100 m  
16. Höhe Vorsegel  $\Delta$  über Schanddeck I maximal = 8,880 m  
I gemessen = 8,880 m  
20. Spinnaker-Seitenlieks = I gem. = maximal = 8,880 m  
gemessen = ..... m  
20.  $\frac{1}{2}$  Spinnaker-Fussliek =  $1,25 \cdot 2,683$  maximal = 3,354 m  
gemessen = ..... m  
20.  $\frac{1}{2}$  Mittelbreite =  $0,75 \cdot 3,354$  minimal = 2,516 m  
gemessen = ..... m  
21. Länge Spinnakerbaum = J gem. = maximal = 2,683 m



17. Grosseegel:  $0,5 \cdot \dots = 19,223 \text{ m}^2$   
16. Fock:  $0,5 \cdot \dots = 9,560 \text{ m}^2$   
15. Vermessene Segelfläche total  $S = 28,783 \text{ m}^2$   
 $0,25 = \dots \text{ m}^2$   $\sqrt{S} = 5,365 \text{ m}$   
15. 80% Vorsegel  $\Delta = 0,8 \cdot 0,5 \cdot 2,683 \cdot 8,880 = 9,520 \text{ m}^2$   
16. Basis Vorsegel  $\Delta$  J maximal =  $0,5 \cdot 5,365 = 2,683 \text{ m}$

Bemerkungen:

## Diverse Bestimmungen

### Begrenzungen

Länge über Alles ..... = 9,476 m  
 Bug-Überhang in der LWL = 1,213 m  
 Heck-Überhang in der LWL = 1,285 m  
 Überhänge total in der LWL Salzwasser = 2,498 m  
 Länge in der Wasserlinie, LWL Salzwasser = 6,978 m

4. Mittl. Freibord vorne, an Ende  $L_1$  = 0,752 m  
 Mittl. Freibord Mitte, in Mitte  $L_1$  = 0,580 m  
 Mittl. Freibord hinten, an Ende  $L_1$  = 0,559 m  
 Summe der Freiborde  $\Sigma$  = 1,891 m  
 Mittl. Freibord  $\Sigma/3$  über LWL Salzwasser = 0,630 m  
 7. Minimaler Freibord in Salzwasser ..... = 0,630 m

6. Innenballast: ..... kg, Lage: .....  
 6. Gewicht gewogen, incl. Innenballast  $G =$  2050 kg  
 6. Verdrängung in Salzwasser  $D = \frac{2050}{1,025} =$  2,000 m<sup>3</sup>

7. Tiefgang in Salzwasser ..... maximal = 1,350 m  
 Tiefgang in Salzwasser, Marke I gemessen = ..... m  
 5.e) Tiefgang in Süßw., Marke I zusätzl., berechnet = 1,345 m  
 Tiefgang in Süßw., " " gemessen = 1,344 m

7. Breite ..... minimal = 1,900 m  
 9. Breite, auf  $\frac{1}{2}$  Freibord. B gemessen = 1,918 m  
 Breite über Deck ..... gemessen = 1,882 m

Seiteneinfall ..... gemessen = 0,036 m  
 14. Seiteneinfall ..... maximal = 0,075 m  
 Seiteneinfall-Überschuss  $\Delta Se =$  ..... m

14. Korrektur für Seiteneinfall, zu R add.  $3 \cdot \Delta Se =$  ..... m

10. Kielbreite am grössten Querschnitt minimal = 0,150 m  
 Kielbreite am grössten Querschnitt gemessen = 0,155 m

Bemerkungen: .....

## Ermittlung des Vermessungs-Wertes

$$\text{Formel: } R = 0,9 \left[ \frac{L \cdot \sqrt{S'}}{12 \cdot \sqrt[3]{D}} + \frac{L + \sqrt{S'}}{4} \right] \leq 5,50 \text{ m}$$

### Vermessungs - Masse

	Länge über Alles		<u>9,476</u>
Add.	Bug-Überhang auf $L_1$	<u>0,972</u>	
	Heck-Überhang auf $L_1$	<u>1,018</u>	
	Summe der Überhänge		<u>1,990</u>
3.	Vermessungs-Länge $L_1$		<u>7,486</u>
Subtr.	Umfang vorne auf $L_1, 0$	<u>0,665</u>	
	Doppelte Vertikalhöhe vorne $L_1, 0$	<u>0,550</u>	
3.	Differenz vorne $\Delta v$ , add. zu $L_1$	<u>0,113</u>	<u>0,165</u>
3.	Minim. Rechnungs-Diff. vorne, zu $L_1$	<u>0,165</u>	
Subtr.	Umfang hinten auf $L_1, 0$	<u>1,492</u>	
	Doppelte Vertikalhöhe hinten $L_1, 0$	<u>0,912</u>	
	Differenz hinten $\Delta h$	<u>0,574</u>	
3.	$\frac{1}{3}$ Diff. hinten $\Delta h/3$ , add. zu $L_1$		<u>0,234</u>
3.	Minim. Rechnungs-Diff. hinten, zu $L_1$	<u>0,234</u>	
3.	Formel-Länge L		<u>7,885</u>
	L	<u>7,885</u>	
	$\sqrt{S'}$	<u>5,365</u>	
	$L + \sqrt{S'}$		<u>13,250</u>
	$\frac{1}{4} [L + \sqrt{S'}]$		<u>3,313</u>
2.	Verdrängung in Salzwasser $D \text{ m}^3$	<u>2,000</u>	
	$\sqrt[3]{D}$	<u>1,260</u>	
	$12 \sqrt[3]{D}$		<u>15,120</u>
	$L \cdot \sqrt{S'}$		<u>42,305</u>
	$\frac{L \cdot \sqrt{S'}}{12 \sqrt[3]{D}} = \frac{7,885 \cdot 5,365}{12 \sqrt[3]{2,000}}$		<u>2,797</u>
	Summe = Klammerwert		<u>6,110</u>
2.	$0,9 \cdot$ Summe		<u>5,499</u>
14.	Korrektur für Seiteneinfall		.....
	Vermessungs-Wert R $\Sigma$		<u>5,499</u>
	R =	<u>5,50</u>	$\leq 5,500$

## UNION SCHWEIZERISCHER YACHTCLUBS

## Eignerwechsel

für das Boot .....  
 pour le yacht .....  
 Klasse 5.5.m SJ  
 Classe .....  
 Segel-Nr. Z 65  
 No de voile .....  
 bisheriger Bootsname "Aurelia"  
 ancien nom du yacht .....  
 neuer Bootsname "Aurelia"  
 nouveau nom de yacht .....  
 Baujahr 1964  
 Année de constr. ....  
 Bauwerft F. Portier, Meilen  
 Chantier .....

Nur gültig mit Registrierstempel der USY  
 Valable seulement avec timbre d'enregistrement de l'USY

## UNION SUISSE DU YACHTING

## Changement de propriétaire

Neuer Eigner .....  
 Nouveau propriétaire .....  
 Name Dr. U. Vollenweider  
 Nom .....  
 Club SCStäfa  
 Adresse .....  
8712 Stäfa  
Rohrhaldenstr. 37  
 Datum .....  
 Date 15.5.73 Der Vermesser O. Weber  
 Le jaugeur

Im USY-Register  
 eingetragen am  
 7. JUNI 1973